

**Enti promotori**  
Centro di Cultura e Storia Amalfitana  
Istituto di Filosofia – Accademia Russa delle Scienze di Mosca  
National Research University Higher School  
of Economics (Moscow)



**Patrocinio**

Arcidiocesi di Amalfi – Cava de' Tirreni  
Comune di Amalfi

Regione Campania



Comune di Amalfi

**con**

Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo  
Regione Campania  
Biblioteca Comunale “Pietro Scoppetta”



Arcidiocesi di  
Amalfi - Cava de' Tirreni



Pontificio Istituto  
Orientale di Roma



Biblioteca Comunale  
Pietro Scoppetta

La manifestazione è promossa nell'ambito del Programma Generale  
delle attività previste per il Progetto **S.M.I.L.E. to P.E.A.C.E. – Special  
Meetings, International Lab and Events to Promotion of Environment,  
Art, Culture and Economy**  
D.D. della Regione Campania n. 58 del 08.04.2015  
D.D. della Regione Campania n. 67 del 23.04.2015

**Centro di Cultura e Storia Amalfitana**

Supportico S. Andrea, 3 - 84011 Amalfi (SA) - Tel. 089.871170 - Fax 089.873143  
www.centrodi culturaestoriaamalfitana.it - ccsa@amalficoast.it

Centro di Cultura e Storia Amalfitana



**Centro di Cultura e Storia Amalfitana**



**Istituto di Filosofia – Accademia Russa  
delle Scienze di Mosca**

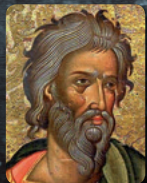


**National Research University Higher School  
of Economics (Moscow)**

**con il patrocinio di**  
Arcidiocesi di Amalfi – Cava de' Tirreni  
Comune di Amalfi

**in collaborazione con**  
Pontificio Istituto Orientale di Roma


Meeting culturale interdisciplinare italo-russo  
sul tema



**TRA ARTE E SPIRITUALITÀ**  
Odeporica, pittura  
e studi storico-filosofici comparati

**Amalfi**  
**Biblioteca Comunale**  
**15-21 ottobre 2015**


roberto.amato (salerno)

 La ripresa del dialogo tra la Russia e l'Italia ha assunto forme nuove e diverse.

Da circa trent'anni l'interscambio culturale con il popolo russo è sempre più foriero di intensi sviluppi. Come scrive Ol'ga Žukova, esso "è basato su molti eventi significativi della storia politica, spirituale e culturale dei due Paesi" e, in particolare ad Amalfi, questo dialogo, fino a qualche tempo fa timido e discontinuo, è divenuto proficuo e stimolante.

Il dibattito culturale in passato incentrato sulle testimonianze letterarie dei viaggiatori russi celebri e sull'arte dei pittori dello Zar, amplia il campo di studi ed affronta, grazie al rilevante apporto scientifico dell'Istituto di Filosofia - Accademia Russa delle Scienze di Mosca e del National Research University Higher School of Economics (Moscow), nuove tematiche che spaziano **tra arte e spiritualità** e allargano la visuale a **odeporica, pittura e studi storico-filosofici comparati**.

Le molte testimonianze di intellettuali e artisti russi, di personaggi famosi, acuti

 Razнообразная современная панорама возобновления диалога между Россией и Италией приобрела новые и различные аспекты.

В течение почти тридцати лет итальянский диалог с российским народом всегда более предвещающий напряжённых развѣтий. Как пишет Ольга Жукова этот диалог основывается на многочисленных значительных событиях политической, духовной и культурной истории двух стран, и особенно в Амальфи, он, до некоторое время назад робкое и ипрерывистый, становился выгодный и интересный.

В прошлом в центре культурного обсуждения, что касается побережья Амальфи, были литературные свидетельства знаменитых русских путешественников и искусства царских художников. Сегодня оно расширит сферу изучения и рассматривает, благодаря большому научному вкладу Института Философии русская Академия Наук Москвы, новые тематики, которые охватят от искусства до духовности и расширят вид путевому дневнику, живописи и историко-философскому сравнительному изучению.

osservatori dei costumi, e di ferventi pellegrini provenienti dall'immenso impero russo tra Otto e Novecento, sono giunte a formare una costellazione punteggiata da mille e più luminose pagine di odeporica nel cielo letterario dell'Occidente europeo.

Numerosi e preziosi dipinti pressoché sconosciuti raffiguranti la Costa in varie epoche, sparsi in decine di musei, pinacoteche e collezioni private russe, sono stati ricercati, riprodotti e descritti da Ol'ga Žukova, per restituirci un mondo d'incanti filtrati dalla forza creativa dei pittori dello Zar.

Soprattutto dopo il *disgelo*, il richiamo di Sant'Andrea Apostolo avvicina ed affratella, come testimoniano i numerosi convegni a carattere ecumenico svoltisi ad Amalfi e le diverse pubblicazioni in lingua russa ed italiana apparse negli ultimi decenni.

Il Centro, nell'attuale fase della sua vita associativa (il 2015 ne segna il 40° anniversario della fondazione) può vantare di aver raggiunto consistenti risultati in direzione del globale processo di *internazionalizzazione della cultura*, idealmente continuando nell'Amalfi odierna una missione che già le appartenne ai tempi della sua epopea medievale, quella cioè di costruire *ponti fra Oriente e Occidente* per contribuire ad intessere relazioni culturali e di solidale amicizia fra i popoli.

Многие свидетельства российских художников и интеллектуалов, знаменитых персонажей, острых наблюдателей обычаев, и ревностных пономников из огромной Российской империи в девятнадцатом и двадцатом веке, образует созвездие пересыманное ярких страниц путевых дневников в литературном небе европейского Запада.

Ольга Жукова, чтобы вернуть мир очарований усвобенные творческой энергии царских художников, тщательно разыскивал, репродуцировал и описывал многие и ценные почти неизвестные картины, которые изображают побережье в разное время, расставят в десятками музеев, картинной галерей и российской частных коллекции.

Многочисленные экуменические конференции, которые происходят в Амальфи, и разные опубликования на русском и итальянском языке последних десятилетий, особенно после оттепели, свидетельствуют что вызов Андрея Первозванного роднит и объединит.

Центр в настоящее время (2015 указывает сороковой годовщину своего основания) достигла значительных результатов в глобальном процессе интернационализации культуры, чтобы продолжать идеально в севодняшнем Амальфи миссию, которая уже наплежила ей в время её средневековой деянии тот, о котором строить мосты между Востоком и Западом, чтобы завязать отношения культуры и дружбы между народами.

## Programma

15 ottobre, giovedì

Ore 17.00/19.00

### Biblioteca Comunale di Amalfi

Saluti e accoglienza agli ospiti russi da parte dell'Arcidiocesi di Amalfi-Cava de' Tirreni, Comunità Monastica "Abazia della SS. Trinità" di Cava de' Tirreni, Amministrazione Civica, Centro di Cultura e Storia Amalfitana

#### a seguire:

> apertura della Mostra artistico-documentaria ***Dai pittori dello Zar alle odierne 'suggestioni fotografiche'. La Costa d'Amalfi nella percezione dei Russi*** a cura di Giovanni Camelia con foto di Natalia Galkina Novi;

> presentazione e illustrazione in video condotta da Giovanni Camelia con la partecipazione degli Autori dei volumi:

– ***I Russi ad Amalfi. Suggestioni mediterranee e storie di vita***, di Michail G. Talalay, Aleksej A. Kara-Murza ed Ol'ga A. Žukova (Amalfi, 2015)

– ***La Sicilia dei Russi*** di AA. VV. (Palermo-Mosca, anno 2015)

– ***'Don Basilio' Russo. Il destino e l'opera di Vasilij Nečitajlov***, di Yurij Nečitajlov e Michail Talalay (Mosca, 2014)

– ***Lettere e rapporti dall'Italia di S. F. Ščedrin (1818-1839)*** di Michail Evsev'ev (San Pietroburgo, 2014)

## Программа

15 октября, четверг

17.00 / 19:00 часов

### Городская библиотека Амальфи

Приветствия и приём русский гостей Архиепархией Амальфи-Кава-де-Тиррени, монастырское братство «Аббатство Святой Троицы» Кава-де-Тиррени, городская администрация, Центр амальфийской культуры и истории

#### В дальнейшем:

> Открытие художественно-документальной выставки **от художников царя до современных фотохудожников: очарования Амальфитанского побережья в преддверии России** под редакцией Джона Камелии с фото Натальи Галкиной Нови;

> Представление и видеоиллюстрация, проведённое Джоном Камелия с участием авторов томах.

– **Русские в Амальфи. Средиземноморское очарование и истории жизни.**

– **Сицилия Русских** А.А.. В.В.. (Палермо-Москва, 2015)

– **Дон Базилио Руссо. Судьба и работа Вассилия Нечитаилова** - Юрий Нечитаилов и Михаил Талалая (Москва, 2014)

– **Письма и доклады из Италии С. Ф. Щедрина (1818-1839)** - Михаил Евсевев (Санкт-Петербург, 2014)



Centro di Cultura e Storia Amalfitana

National Research University Higher School of Economics (Moscow)



# I Russi ad Amalfi

## Suggerimenti mediterranee e storie di vita

Aleksej A. Kara-Murza  
Michail G. Talalay - Ol'ga A. Žukova

## 16 ottobre, venerdì

### Ore 8.00

Partenza da Piazza Flavio Gioia di Amalfi in pullman riservato, **Escursione a Cava dei Tirreni** *l' 'tesori culturali' dell'Abazia Benedettina di Cava, Monumento Nazionale*, visita guidata a cura di Carmine Carleo

## 17 ottobre, sabato

### Ore 8.30

Partenza da Piazza Flavio Gioia di Amalfi in pullman riservato, **escursione a Ravello** *L'apoteosi del paesaggio: Ville Rufolo e Cimbrone, i belvedere della Costa*, visita guidata a cura di Maria Carla Sorrentino

## 16 октября, пятница

### 8.00 часов

Отправная точка от площади «Флавио Джоя» Амальфи с частным автобусом, **экскурсия в Кава-де-Тиррени**: «культурные сокровища» бенедиктинского аббатства Кави, национальный памятник - осмотр с экскурсоводом (Кармине Карлео)

## 17 октября суббота

### 8.30 часов

Отправная точка от площади «Флавио Джоя» Амальфи с частным автобусом, **экскурсия в Равелло**, осмотр с экскурсоводом (Мария Карла Соррентино)





**Ore 16.00/19.00**

Biblioteca Comunale di Amalfi  
SEMINARIO INTERNAZIONALE DI STUDI  
sul tema:

***Il Cattolicesimo Romano nella Storia  
della Filosofia e nella Cultura Russa***

*presiedono e coordinano*

Aleksej M. RUTKEVICH  
Michail G. TALALAY

*interventi*

Aleksej A. KARA-MURZA  
**Il cattolicesimo romano e la filosofia  
russa**

Giuseppe GARGANO  
**Gli Amalfitani nella mediazione reli-  
giosa tra Chiesa d'Oriente e d'Occi-  
dente nel Medioevo**

Marco MERLINI  
**Athos e Bisanzio: i santi narrati dai  
monaci amalfitani all'Occidente**

*Dibattito conclusivo*  
con interventi di Aleksej M.  
RUTKEVICH, Aleksej A. KARA-MURZA,  
Ol'ga A. ZHUKOVA, Anastasija V.  
JASTREBTZEVA, Michail N. GROMOV,  
Dmitrij NOSOV

**16.00 / 19:00**

Городская библиотека Амальфи  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕМИНАР  
на теме:  
**Римский католицизм в истории  
философии и в русской культуре**

*председательствуют и координируют*  
Алексей М. РУТКЕВИЧ  
Михаил ТАЛАЛАЙ

*выступления*

Алексей А. КАРА-МУРЗА  
**римский католицизм и русская  
философия**

Джузеппе ГАРГАНО  
**Амальфи в религиозной медиации  
между западным и восточным  
Церковью в средневековье**

Марко МЕРЛИНИ  
**Афон и Византий: святые рассказанный  
монахами амальфийскими монахами  
Западу**

*Окончательный дебатов с  
выступлениями:*  
Алексей М. РУТКЕВИЧ, Алексей А. КАРА-  
МУРЗА, Ольга А. ЖУКОВА, В. Анастасия  
ЯСТРЕВЦЕВА, Михаил Николаевич  
ГРОМОВ, Дмитрий НОСОВ



Ю.Н. Нечитайлов  
М.Г. Талалай

# РУССКИЙ ДОН БАЗИЛИО

Судьба и наследие В.Н. Нечитайлова

8

*V. Nечитайлов*

N della posizione	2.1.36
La data del documento	62
Cognome	Mitchitailoff
Nome	Basilio
Figlio di	Micola
e di	Dafchenko
nato a	Kozhynka
il	28
Stato	Ucraina

## 18 ottobre, domenica

### Ore 9.30

Partenza da Piazza Flavio Gioia di Amalfi, Molo Pennello, **escursione a Capri** *I luoghi dei Russi a Capri*, a cura di Aleksej A. Kara-Murza



## 19 ottobre, lunedì

### Ore 8.00

Partenza da Piazza Flavio Gioia di Amalfi in pullman riservato, **escursione a Ercolano**, visita del “Padiglione della Barca del 79 d. C.” a cura di Domenico Camardo

### Ore 14.00

Escursione a Sorrento, *Sulle orme di Sil'vestr Ščedrin*, a cura di Aleksej A. Kara-Murza

## 18 октября, воскресенье

### 9.30 часов

Отправная точка от площади «Флавио Джоя» Амальфи - Мол Пеннелло (Molo Pennello), **поездка на Капри** и осмотр с экскурсоводом в местах Руссиян - Алексея Кара-Мурзы А.

## 19 октября, понедельник

### 8.00 часов

Отправная точка от площади «Флавио Джоя» Амальфи с частным автобусом, **экскурсия в Эрколано**, осмотр Павильона Лодки (79 год) - Доменико Камардо

### 14.00 часов

Экскурсия в Сорренто, **места Щедрина**





**20 ottobre, martedì**

**Ore 10.00/13.00**

Amalfi, Biblioteca Comunale

**Tavola Rotonda** sul tema **Una cappella per la 'Riconciliazione' tra due Chiese.**

Sacre reliquie, agiografi, prodigi religiosi dall'Oriente cristiano: semi di nuova fratellanza tra popoli

*presiede e coordina*  
Giuseppe GARGANO

*interventi*

Mons. Orazio SORICELLI, *Arcivescovo di Amalfi-Cava dei Tirreni*, Don Stefano CAPRIO, *Pontificio Istituto Orientale di Roma*, Padre Edward FARRUGIA, *Pontificio Istituto Orientale di Roma*, Andrea MILANO, *Università di Napoli "Federico II"*, Antonio AMATRUDA, *Centro di Cultura e Storia Amalfitana*, Michail G. TALALAY, *Istituto Filosofico, Accademia delle Scienze di Mosca*

*diabattito conclusivo*

**Ore 16.00**

**Biblioteca Comunale**

presentazione del volume **Sant'andrea, un Apostolo per l'Occidente e l'Oriente** di Don Stefano Caprio, Michail Talalay, Irina Yazykova (Mosca, 2011) a cura di Don Antonio Porpora

**Ore 17.30**

Illustrazione in video seguita da visita guidata alla **Cappella della Riconciliazione** e alla **Tomba di Sant'Andrea Apostolo** a cura di Tudor DINCA e Candida Asmara MALINCONICO – **Preghiera del Moleben**

**20 октября, вторник**

**10:00 - 13:00 часов**

Городская библиотека Амальфи

**Конференция** на теме: **Часовня для "Примирения" между двумя Церквами.** Священные реликвии, агиограф, религиозные чудеса от христианского Востока: семена нового братства между народами

*председательствует и координирует*  
Джузеппе ГАРГАНО

*выступления*

Монс. Орацио СОРРИЧЕЛЛИ, *Архиепископ Амальфи-Кавы де Тиррени*, Дон Стефано КАПРИО, *Папский Восточный Институт в Риме*, Отец Эдварда ФАРРУГИЯ, *Папский Восточный Институт в Риме*, Андреа МИЛАНО, *Неаполитанский Университет «Фридриха II»*, Антонио АМАТРУДА, *центр амальфийской культуры и истории*, Михаил ТАЛАЛАЙ Г., *Философский Институт, Академия Наук в Москве*

*окончательный дебаты*

**16.00 часов**

**Городская библиотека**

Представление книги **Святой Андрей, апостол для Запада и Востока** - «Дон Стефано Каприо, Михаил Талалай, Ирина Языкова (Москва, 2011) под редакцией Дона Антонио Порпора»

**17.30 часов**

Видеоиллюстрация и осмотр с экскурсоводом **Часовни Примирения и Могилы Святого Апостола Андрея** (Тудор Динка и Кандида Асмара Малинконики) - **Молитва Молебн**

